

# 1



Stichting Sibusiso Sibusiso Foundation

# JAARVERSLAG 2010

# Inhoudsopgave

|    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 3  | <b>Bestuursverslag 2010</b>                       | 18 | <b>Jaarrekening 2010 van de Stichting Sibusiso<br/>Balans</b> |
| 6  | De timmermannen bij Sibusiso                      | 19 | Staat van baten en lasten                                     |
| 8  | Het spotlicht gericht op<br>Jasinto Santigo Marko | 20 | Toelichting op de jaarrekening                                |
| 10 | Activiteiten rapport                              | 24 | Accountantsverklaring   |
| 12 | Cursussen, workshops en conferenties              | 26 | Sibusiso Foundation Tanzania<br>Financieel verslag 2010       |
| 14 | Bezoekers en personeel bij Sibusiso               | 29 | Toelichting bij het financieel verslag 2010                   |
| 16 | Sibusiso statistieken                             | 30 | <b>Bestuursgegevens</b>                                       |

**De Stichting Sibusiso is begonnen als een droom. Nu is het een project in Tanzania:**

- **waarbij gestreefd wordt de kwaliteit van leven voor kinderen met een zeer ernstige meervoudige handicap, van alle culturele en religieuze achtergronden, te verbeteren**
- **dat de waardigheid en acceptatie van kinderen met een verstandelijke handicap zeker stelt**
- **dat kinderen met een verstandelijke handicap de mogelijkheden biedt hun capaciteiten te ontdekken en te ontwikkelen en**
- **dat de sociale integratie van kinderen met een verstandelijke handicap bevordert.**

**De droom is werkelijkheid geworden met behulp van onze medewerkers in Tanzania, door de vrijwilligers en giften.**

# Bestuursverslag 2010

**Stichting Sibusiso geeft financiële steun aan het realiseren van een programma in Tanzania voor kinderen met een verstandelijke en lichamelijke beperking. Er wordt naar gestreefd de acceptatie van meervoudig gehandicapte kinderen te vergroten en hen de mogelijkheid te bieden hun capaciteiten te ontdekken en te ontwikkelen. Tevens probeert Sibusiso de integratie van deze kinderen in hun eigen leefomstandigheden te bevorderen.**

## Inleiding

Sibusiso blijft groeien; eind 2010 zijn er 2175 kinderen ingeschreven in het programma in Tanzania. De formule van een kortdurend verblijf in het Sibusiso Centrum gevolgd door een programma van nazorg werkt nog steeds goed. Toch zijn een aantal aanpassingen en vernieuwingen van het centrum noodzakelijk vanwege het toenemende aantal kinderen, met name jongeren, die deelnemen aan het zes maanden programma. Om een optimaal programma aan te kunnen bieden is een uitbreiding van de kinderkeuken essentieel. In deze keuken leren de jongeren op dezelfde manier koken als thuis gedaan wordt. Inmiddels is een begin gemaakt met het realiseren van de plannen. Als eerste wordt een overdekte plantenkweekplaats gebouwd, waar jongeren zullen leren om planten te kweken en te stekken.

## Fondsenwerving

In het jaar 2009 heeft Sibusiso enkele zeer grote donaties ontvangen en heeft daarmee belangrijke

investeringen kunnen doen. In 2010 komt het bedrag van de ontvangen donaties overeen met dat van voor 2009. Donaties maken investeringsprojecten mogelijk, maar leveren ook een essentiële bijdrage aan de dekking van de operationele kosten van het centrum.

Sibusiso heeft donaties mogen ontvangen van: de Goodwill Foundation, De Wilde Ganzen, ZZG, MEE Utrecht, Stichting Pelgrimshoeve, Hans van Bokkem Foundation, Johannes Stichting Ridderkerk en de Pater Eusebius Kemp Stichting. Ook zijn er bedrijven die Sibusiso al jaren sponsoren door het kerstpakkettengeld aan de Stichting over te maken. Kerken, scholen en serviceclubs behoren tot de trouwe donateurs, evenals vele particulieren die Sibusiso steunen door middel van periodieke overboekingen, eenmalige donaties of lijfrentes. In 2010 hebben weer meerdere mensen de Kilimanjaro beklommen met als doel geld in te zamelen voor Sibusiso.

In plaats van een cadeau voor een geboorte, verjaardag, jubileum of huwelijk hebben mensen een bijdrage voor Sibusiso gevraagd. Al deze giften hebben het mogelijk gemaakt dat de Stichting Sibusiso in 2010 goed heeft kunnen functioneren.



## Beleid

In 2010 heeft het bestuur aan Sibusiso directeur Josje Reinartz gevraagd een strategisch plan voor het Sibusiso programma in Tanzania te ontwikkelen. Om de richting en reikwijdte van het strategisch plan aan te geven heeft het bestuur in februari een visie document geschreven getiteld 'Visie van het bestuur van de Stichting Sibusiso op de ontwikkeling van Sibusiso'. De komende jaren zullen continuering van het programma en kwaliteitsverbetering centraal staan. In juni is het 'Strategisch Plan 2010-2012, Sibusiso Foundation Tanzania' aan het bestuur gepresenteerd.

## Financiën

Het verwerven van voldoende middelen heeft de voortdurende aandacht van het bestuur en andere direct betrokkenen. De stichting heeft een buffervermogen waaruit rentebaten beschikbaar komen. Dit eigen vermogen is voor het grootste deel belegd in obligaties met een hoge kredietwaardigheid. Het rentepercentage op deze obligaties is hoger dan op een spaarrekening. Om die reden is in 2010 wederom een bedrag belegd in obligaties.

Het bestuur mag over een deel van het kapitaal niet vrijelijk beschikken; ten aanzien van het in de jaarrekening 2010 vermelde bedrag van € 930.670,-- heeft de schenker bepaald dat alleen de opbrengsten daarvan mogen worden aangewend.

Namens de kinderen van Sibusiso en hun ouders bedankt het bestuur alle donateurs, organisaties, instellingen en particulieren hartelijk. Uw donaties maken het voortbestaan van Stichting Sibusiso mogelijk en daarmee het verlichten van het leven van kinderen met een handicap in Tanzania.

Namens het bestuur,  
*Atty Hammer-Roos*  
Secretaris

## Veranderingen in het bestuur

Stichting Sibusiso heeft na de zomer van 2010 een moeilijke periode doorgemaakt. De procedure voor het aanstellen van nieuw management voor het Centrum in Arusha moet starten, omdat Josje Reinartz per 1 april 2011 haar taak als directeur wenst te beëindigen. Onder de kandidaten bevinden zich de zoon van Atty Hammer-Roos, Sander en zijn echtgenote Claudia Verbraak, die als duo solliciteren. Zij zijn circa 4 jaar werkzaam als directeur-eigenaar van Kigongoni Lodge, die grenst aan het Sibusiso Centrum en stellen zich voor de werkzaamheden te combineren. Het bestuur heeft diepgaand gesproken over de wenselijkheid van hun kandidatuur, gezien hun familierelatie met de oprichters, Atty en Henk Hammer. Unaniem is besloten en naar Sander en Claudia uitgesproken dat hun kandidatuur op dezelfde wijze wordt behandeld als van iedere andere kandidaat. Ook is dit gecommuniceerd naar het bureau Metaplan Consultants in Amsterdam, dat zich als onafhankelijk bureau belangeloos inzet om de meest geschikte kandidaat te selecteren. Nadat een groot aantal kandidaten de revue gepasseerd is, geeft Metaplan als uiteindelijke conclusie dat Sander en Claudia verreweg de beste kandidaten zijn.

Na deze uitkomst zijn enige bestuursleden gaan twijfelen aan de wenselijkheid van deze aanstelling. Pas als de benoeming van Sander en Claudia al is geformaliseerd geven drie bestuursleden hun bestuurslidmaatschap op met als motief de bestending van het karakter van Sibusiso als 'familiebedrijf'. Dit achten zij niet goed voor de continuïteit van Sibusiso.

De afgetreden bestuursleden zijn Gerjan Ananias (voorzitter), Rob Boogaard en Jean-Pierre Joos. Zij zijn alle drie gedurende vele jaren met enthousiasme bestuurslid van de Stichting Sibusiso geweest. De overgebleven bestuursleden betreuren maar respecteren hun besluit. Zij hebben veel vertrouwen in Sander en Claudia als nieuwe en gemotiveerde directie van het Sibusiso Centrum.

De vervulling van de ontstane vacatures in het bestuur zijn met kracht ter hand genomen. Per 7 juni 2011 is Arie Aalbers benoemd tot voorzitter en is Gunilla Kuperus als bestuurslid toegetreden.

## **De nieuwe voorzitter stelt zichzelf voor.**

*Beste vrienden en donateurs van de Stichting Sibusiso,*

*De oprichtster van de stichting Sibusiso, Atty Hammer-Roos, ken ik al vele jaren. Op mijn 18e kwam ik als stagiair in dienst van het aannemingsbedrijf van haar vader, de heer P.J. Roos. Ook leerde ik in die tijd de heer Slob (schoonvader van Henk van Wijk) kennen. Als architect was hij bij vele projecten van bouwbedrijf Roos betrokken. Mede door de heer Slob ontstond mijn interesse voor de architectuur. Ook nadat Atty's vader zijn werkzaamheden in de bouwwereld beëindigd had is het contact tussen ons gebleven. Ik herinner me hem als een warme persoonlijkheid.*

*Zelf ben ik een bouwkundig adviesbureau in Ridderkerk begonnen. Vele jaren later belde Atty mij omdat ze "wat tekeningen wilde" voor een kindertehuis ergens in Afrika. Het zou voor verstandelijk gehandicapte kinderen worden. Deze kinderen worden genegeerd door de samenleving en leiden een buitengewoon slecht bestaan. Ik vond het een geweldige uitdaging die zeer bij mij paste. Atty wist toen nog niet precies waar het tehuis zou komen.*

*Samen met haar broer Dick Roos zijn wij toen op zoek gegaan naar een geschikt terrein in Tanzania. Een prachtig terrein werd gevonden, aan de voet van een heuvel in de buurt van Arusha. Er was een waterbron en de locatie was geschikt om er een centrum te bouwen. Mijn bureau heeft als bijdrage de eerste tekeningen vervaardigd. Allereerst de stedenbouwkundige opzet en aansluitend de eerste "huisjes" voor de huisvesting van de kinderen. Dit alles met zoveel mogelijk materialen die in Tanzania voorhanden zijn. Weldra volgde een schoolgebouw, kantoor en keuken. Ook een gemeenschapsruimte die heel eenvoudig van opzet is, namelijk een cirkelvormige bouwkundige tent met een open ruimte. In een paar jaar tijd was er een geweldig nieuw centrum ontstaan. Het zelfstandige dorpje werd officieel geopend door de echtgenote van de toenmalige president van Tanzania, mevrouw "mama Anna Mkappa". Na de opening zijn er nog heel wat gebouwen bijgekomen. Het kantoor van LIAG architecten en bouwadviseurs heeft onlangs met veel plezier een nieuwe school en*

*toiletgebouw getekend. De laatste bijdrage was een tekening voor een leerboerderij. De uitbreiding met deze leerboerderij kon dankzij vele geweldige sponsoring tot stand komen. Ik mag inmiddels ruim 10 jaar leiding geven aan het kantoor van LIAG architecten en bouwadviseurs. Indien u belangstelling heeft kunt u de website bezoeken: [www.liag.nl](http://www.liag.nl)*

*Graag wil ik u ook mijn gezin voorstellen. Ik woon samen met mijn partner Petra de Wijs in Ridderkerk. Petra heeft haar eigen bedrijf, Flash-Care, gespecialiseerd in duurzame technieken op gebied van ontharen en huidverbetering. Het bedrijf is gevestigd in het voormalige kantoor van het bouwkundige adviesbureau. Ik heb twee kinderen. Roman, mijn zoon van 23, die in Delft woont en er werktuigbouw studeert. Mijn dochter Nina Liza van 21 woont in Rotterdam en studeert medicijnen aan het Erasmus. Zij heeft als kind de eerste collecte voor Sibusiso in Ridderkerk opgezet. Drie jaar geleden is ze als vrijwilliger bij Sibusiso in Tanzania geweest.*

*Het zal u niet verbazen dat mijn betrokkenheid bij Sibusiso erg groot is en ik zal mijn best doen, om als voorzitter van deze geweldige stichting, dit werk verder te dienen en te ondersteunen.*

*Met vriendelijke groet,  
Arie Aalbers.*



# De timmermannen bij Sibusiso

**Sinds 2004 heeft Sibusiso een eigen timmerwerkplaats, waar hulpmiddelen voor de kinderen gemaakt worden. Er werken nu drie timmermannen; een kennismaking met deze vakmensen.**

## Historie

Toen Sibusiso in april 2002 de eerste groep kinderen kon verwelkomen waren dat kinderen die konden lopen en rennen. Inmiddels zijn de meeste kinderen die bij Sibusiso aangemeld worden zeer ernstig meervoudig gehandicapt. Dit heeft ertoe geleid dat er veel nieuwe activiteiten in het centrum bijgekomen zijn. Zo ook een

timmerwerkplaats waar hulpmiddelen zoals speciale stoeltjes, sta-planken en looprekjes op maat gemaakt worden. De timmerwerkplaats produceert steeds meer. In 2005 worden 34 hulpmiddelen gemaakt en in 2010 loop dat op tot 125. Een heleboel werk te doen voor de drie timmermannen.



*v.l.n.r. Valence, Joseph en Mattias in de timmerwerkplaats*

*Hulpmiddelen voor de kinderen op maat gemaakt in de werkplaats*





## **De drie timmermannen werkzaam bij Sibusiso**

**Valence Nicolaus Mallya** werkt sinds 2002 bij Sibusiso. In eerste instantie niet als timmerman, maar als tuinman. Al snel bleek dat Valence goed met de Sibusiso kinderen kan omgaan. Hij nam op maat gezaagde houtblokjes mee van huis om er samen met een jongetje met gedragsproblemen een auto van te timmeren. Meer en meer werd Valence ook ingeschakeld voor klein onderhoud. In 2004 is er bij Sibusiso een timmerwerkplaats gebouwd zodat we de hulpmiddelen zelf kunnen maken. Valence is een week naar een ander centrum voor lichamelijk gehandicapte kinderen geweest om van de timmerman aldaar het een en ander te leren. Hij is nu een uitstekend timmerman. Hij heeft ook een loodgietercursus en elektriciteitscursus gevolgd.

**Mattias Frederick Kyara** is in 2005 bij Sibusiso komen werken. Hij heeft een timmermansopleiding gedaan en werkte samen met zijn broer op contractbasis in de bouw. Hij is blij dat hij nu vast werk heeft en het geeft hem veel voldoening om hulpmiddelen voor de kinderen te maken. Hij werkt altijd mee aan de 'Open Dagen' en zingt in het

Sibusiso koor. Hij is een echte ambassadeur voor Sibusiso. Vier kinderen zijn door hem bij Sibusiso terecht gekomen.

**Joseph Abia Palangyo** werkt bijna 2 jaar bij Sibusiso. Hij is timmerman en had een eigen bedrijfje. Hij kreeg geen werkopdrachten meer nadat zijn jongste zoon Bryson geboren was en een verstandelijke beperking bleek te hebben. De mensen van zijn dorp negeerden zijn gezin en er werd over ze geroddeld. Tijdens een bezoek aan het district ziekenhuis werden ze met hun zoontje doorverwezen naar Sibusiso. Intussen is Bryson goed vooruit gegaan. Hij is inmiddels 6 jaar en kan nu zitten. Ook Joseph en zijn vrouw hebben veel geleerd. Joseph denkt dat het nog altijd heersende taboe op het hebben van een gehandicapt kind dankzij Sibusiso aan het verdwijnen is. Er zijn nu zelfs mensen in zijn dorp die hun verontschuldiging hebben aangeboden aan hem en zijn vrouw voor de manier waarop ze hen behandeld hebben. Ook Joseph heeft al verschillende ouders met hun kinderen naar Sibusiso verwezen.

## **Timmermanshulp**

**Jasinto**, één van de jongeren die het zes maanden programma praktische vaardigheden bij Sibusiso heeft gedaan, helpt nu 's middags mee in de timmerwerkplaats. 's Morgens gaat hij eerst naar de school bij Sibusiso omdat hij nog moeite heeft met meten en dingen snel vergeet. Hij helpt bij het schuren en vernissen. Het gaat hem goed af, hij heeft er veel plezier in.

# Het spotlicht gericht op.....

## Jasinto Santiago Marko



Jasinto Sangito Marko is 1993 geboren in het kleine dorpje Akheri. Hij is de derde van vier kinderen en alleen hij heeft een verstandelijke beperking. Voordat Jacinto bij Sibusiso kwam zat hij op een school in een speciaal klasje voor kinderen met leerproblemen. Daar heeft hij leren lezen, schrijven en eenvoudige sommetjes maken. Na zes jaar gaan zijn leerprestaties niet meer vooruit en inmiddels is hij ook een stuk ouder dan zijn klasgenoten.

Jasinto's moeder maakt voor het eerst kennis met Sibusiso op het moment dat zowel een team van Sibusiso

als een team van Jasinto's school deelnemen aan de Special Olympics. Een jaar later, wanneer Jasinto voor de tweede keer meedoet aan de Special Olympics, vertelt hij zijn moeder dat hij naar Sibusiso zou willen.

Jasinto's moeder heeft tijdens een Open Dag van Sibusiso een gesprek gehad met één van de onderwijzers.

Na een aantal testen blijkt dat Jasinto baat zou hebben bij het programma voor praktische vaardigheden dat Sibusiso aanbiedt en hij wordt ingeschreven.



*Jasinto op school*



## Jasinto bij Sibusiso

In de zes maanden dat Jasinto bij Sibusiso is geweest heeft hij geleerd om zichzelf te wassen en zijn tanden te poetsen. Hij kan de vloer vegen en zijn eigen kleding wassen. Ook kan hij nu groenten planten en verzorgen. Tijdens de handarbeidlessen toont hij veel interesse in timmeren. Na zes maanden krijg Jasinto een certificaat en gaat weer naar huis.

Drie weken later, bij een 'terugkomdag' bij Sibusiso, geeft Jasinto aan dat hij graag wil leren timmeren bij Sibusiso. Een van zijn onderwijzers heeft zijn ouders thuis bezocht om Jasinto's wens om timmerman te worden met hen te bespreken. Zijn ouders vinden het een goed idee, maar zien geen mogelijkheid om hem een vakoplei-

ding te laten volgen. Ook de onderwijzers van Sibusiso denken dat het voor Jasinto moeilijk zal zijn om een gewone timmeropleiding te volgen. Daarom hebben ze de timmermannen van Sibusiso benaderd. Zien zij een mogelijkheid om met Jasinto samen te werken en zijn zij daartoe bereid? Op die manier willen de onderwijzers in kaart brengen welke vaardigheden Jasinto zou kunnen ontwikkelen.

## Timmermanshulp

Jasinto is nu bij Sibusiso en werkt onder supervisie van de timmermannen en de onderwijzers. Jasinto zegt: "Ik heb geleerd om verschillende hulpmiddelen zoals stoeltjes en looprekjes mooi glad te schuren en ik kan vernissen. Ik weet ook al de namen van het gereedschap."

Jasinto met Valence in de  
timmerwerkplaats



Jasinto heeft veel plezier in het werken in de timmerwerkplaats. Wel heeft hij moeite met het nemen van de maten en het lezen en onthouden van cijfers.

Er zijn meer kinderen zoals Jasinto bij Sibusiso. Sibusiso zoekt steeds naar wegen om kinderen met een

licht verstandelijke beperking toch een beroepsopleiding te laten volgen. Het uiteindelijke doel is om een zinvolle dagbesteding mogelijk te maken.



# Activiteiten rapport

**Eind 2010 zijn in totaal 2175 kinderen bij Sibusiso geregistreerd. Er worden 238 nieuwe kinderen ingeschreven, waarvan 19 door tussenkomst van Sibusiso ambassadeurs. Steeds meer jonge kinderen worden doorverwezen door de kinderartsen van de plaatselijke ziekenhuizen.**

In 2010 is het nieuwe registratiesysteem voor de kinderen verder geïmplementeerd. Hierdoor zijn de gegevens betrouwbaarder en gemakkelijker terug te vinden. Door het invoeren van een GPS systeem kunnen kinderen beter getraceerd worden. Hierdoor wordt het werk van de outreachteams vergemakkelijkt.

## **Het programma voor praktische vaardigheden**

Aan het zes maanden durende programma voor praktische vaardigheden hebben 51 jongeren deelgenomen. Vierentwintig van hen wonen zo ver weg dat ze van maandag tot vrijdag bij Sibusiso logeren. De andere zeventwintig komen dagelijks naar het centrum.

Elke eerste en derde vrijdag van de maand wordt voor de ouders van de jongeren een ouderdag georganiseerd. Op deze manier worden ouders betrokken bij de leerdoelen van hun kinderen. Met de ouders wordt besproken in hoeverre gestelde doelen in het centrum, en daarna thuis, zijn behaald.

Ook worden plannen gemaakt voor de toekomst. Na deze zes maanden training bij Sibusiso zijn een aantal jongeren toegelaten tot een beroepsopleiding.



*Hulponderwijzer Simon  
aan het werk*

## **Sibusiso jongeren en de Special Olympics.**

In mei 2010 zijn in Morogoro in Tanzania de nationale Special Olympics gehouden. Als voorbereiding voor deze Special Olympics hebben zevenenveertig Sibusiso kinderen een aantal weken elke dag getraind in het stadion van Arusha. Uiteindelijk zijn vijftien van hen geselecteerd om naar Morogoro te gaan, dat een dagreis van Sibusiso ligt. Vijfhonderd deelnemers uit zestien districten van Tanzania en Zanzibar nemen deel. Uit Arusha district nemen zesenvijftig sporters deel, waaronder de vijftien van Sibusiso. Sibusiso kinderen doen mee aan drie verschillende sporten: atletiek, voetbal en volleybal. Met vierenvijftig medailles komen de sporters uit het district Arusha thuis. Vijftien daarvan zijn gewonnen door Sibusiso deelnemers: 3 gouden, 2 zilveren en 10 bronzen medailles.

Door de Special Olympics kunnen meer sporters profiteren van de voordelen van sport: niet alleen de fysieke conditie en motorische vaardigheden gaan vooruit, ook het zelfvertrouwen groeit en er ontstaat een positieve beeldvorming bij zowel de directe sociale omgeving van de sporters als het publiek. De Special Olympics ziet sport niet alleen als doel op zich, maar ook als middel om sporters zich te laten profileren ter beïnvloeding van het imago en bevordering van de emancipatie van de doelgroep.

## **Therapie**

Met drie ergotherapeuten en twee fysiotherapeuten is het team op volle sterkte. 593 kinderen hebben voor een kortere of langere periode therapie gekregen. Het gaat hierbij om kinderen die voor drie maanden in het centrum verblijven en kinderen die voor behandeling naar het centrum komen. Tien kinderen werden door een therapeut thuis bezocht. Het aantal therapiecontacten bedraagt 3245 in 2010; gemiddeld 5,5 therapie sessie per kind.

In de timmerwerkplaats zijn 123 stoeltjes, staframes of looprekjes op maat gemaakt. Voor vijftien kinderen is er een rolstoel gemaakt door Mobility care.

## **Nieuwbouw en onderhoud.**

Er zijn tekeningen en plannen gemaakt voor de bouw van een plantenkwekerij en uitbreiding van de kinderkeuken. Het kweken van planten zal onderdeel worden van het lesprogramma voor de jongeren. De huidige 'kinderkeuken' is te klein geworden en zal worden uitgebreid en aangepast, zodat ook de jongeren kunnen leren koken.



*Fysiotherapeute Honorina*

# Cursussen, workshops en conferenties

In 2010 hebben wederom een aantal personeelsleden van Sibusiso een cursus gevolgd of deelgenomen aan workshops of conferenties. Het is belangrijk dat de Sibusiso medewerkers de kans geboden wordt zich verder te ontwikkelen. De nieuwe kennis en vaardigheden worden ingezet om de kwaliteit van het werk bij Sibusiso te verhogen.

Vier medewerkers volgden met succes een cursus Engels van zes maanden: Noel (hoofd van de huismoeders), Raphael (hoofd van de chauffeurs), Dora (hoofd van de keuken) en Nelson (onderwijzer).

Twee medewerker volgden een computercursus van drie maanden: Bryson (onderwijzer) en Hilda (boekhoudster). Domitila (secretaresse) en Esupat (hoofd van de outreach) hebben een computercursus van één dag gevolgd.

*Rhoda* (student fysiotherapie) wordt door Sibusiso gesponsord voor haar opleiding in Moshi. Zij zal in 2012 afstuderen en daarna bij Sibusiso komen werken.

*Tina* (hoofdonderwijzer) volgt een twee jaar durende cursus Speciaal onderwijs. Deze cursus wordt via internet aangeboden. Voor bepaalde cursusblokken moet ze naar Nairobi.



*Hoofd van de keuken Dora  
bereidt de lunch*



*Ergotherapeut Aisha aan het oefenen met kind en moeder*

*Aisha en Hamida* (ergotherapeuten) zijn in mei naar Moshi geweest om een studenten supervisie workshop te volgen. Dit om de stagiaires, die bij Sibusiso stage doen, beter te kunnen begeleiden. Deze workshop werd gegeven door de opleiding ergotherapie.

*Terry* (onderwijzer) heeft deelgenomen aan een workshop over de rechten van het kind. Deze workshop werd georganiseerd door het Deense opleidingscentrum in USA River (TCDC-Denish).

*Jubilate* (maatschappelijk werkster) is in februari naar Morogoro geweest om deel te nemen aan een CBR (Community Based Rehabilitation) netwerk workshop.

*Mambo* (maatschappelijk werkster) ging in mei naar Zanzibar voor een CBR workshop.

Vijftien werknemers van Sibusiso hebben deelgenomen aan een counseling cursus van drie weken. Deze cursus werd gegeven door de afdeling Geestelijke Gezondheid van het regionale ziekenhuis Mount Meru. Het doel van deze cursus is het ontwikkelen van gespreksvaardigheden. Het is zowel voor de maatschappelijk werkers, die de mensen thuis bezoeken, als voor de onderwijzers en de huismoeders van Sibusiso belangrijk dat ze de juiste toon vinden om gezinnen te begeleiden en te motiveren.



*v.l.n.r. onderwijzers Terry, Vicky, Bryson en Tina*

# Bezoekers en personeel bij Sibusiso

**In 2010 heeft Sibusiso weer veel verschillende bezoekers ontvangen. Zij ervaren de werkwijze bij Sibusiso en maken kennis met Sibusiso medewerkers.**

## **Bezoekers**

Ook dit jaar hebben weer veel mensen Sibusiso bezocht. Het waren inwoners van Tanzania, maar ook sponsoren en een toenemend aantal gasten van de Kigongoni Lodge. Het is verheugend dat er groeiende belangstelling is voor het Sibusiso programma.

Voor het derde achtereenvolgende jaar is een groep van vijf leerlingen en twee leerkrachten van het Zeldenrust Steelantcollege uit Terneuzen een week bij Sibusiso geweest. De leerlingen hebben kennis kunnen maken met alle aspecten van het Sibusiso programma. Jammer genoeg zijn de drie jaar van sponsoring voorbij. Het is niet alleen voor de Nederlandse leerlingen leerzaam geweest, maar ook voor het Sibusiso personeel.

## **Het personeel van Sibusiso**

In de keuken werken zeven mensen. Doordeweeks maken ze dagelijks grote hoeveelheden eten klaar voor de kinderen die deelnemen aan het drie maanden programma en hun moeders. Maar ook voor de jongeren van het praktische vaardigheden programma, de kinderen die komen voor therapie én voor het personeel. In de keuken zwaait Dora de scepter. Goodluck, ooit begonnen in het Sibusiso programma, werkt nu alweer een aantal jaren als hulpkok. De moeder van Crispin en Jonas, twee jongens bij Sibusiso, werkt ook als hulpkok. Op die manier genereert zij een inkomen voor haar gezin.

Twee dames, Amina en Beatrice, zijn verantwoordelijk voor de wasserij en het schoonhouden van de gemeenschappelijke toiletten. Verder werken zeven bewakers bij Sibusiso en drie tuinmannen. Happy maakt het kantoor schoon en ze superviseert Meshack, één van de Sibusiso jongeren. Ook doet Happy nachtdiensten in het slaapgebouw van de jongeren als een groep meisjes van maandag tot vrijdag bij Sibusiso blijft slapen.



*Beatrice en Amina in actie*

In het kantoor werkt Hilda als boekhoudster en is Domitila de secretaresse. Domitila houdt de registratie bij van de kinderen die in het voedingsprogramma zitten. Ze weegt de kinderen en deelt het speciale voedsel uit. Esupat is het hoofd van de outreach teams. Zij werkt nauw samen met vier maatschappelijk werkers en met Lilian die datamanager is. Er werken tien huismoeders bij Sibusiso en Noel is het hoofd van die afdeling. Tina is het hoofd van de school en stuurt de vijf leerkrachten aan.

Sibusiso heeft vier auto's en ook vier chauffeurs. Raphael is de baas van de chauffeurs. Hij is verantwoordelijk voor het onderhoud van de auto's, het werkrooster van de chauffeurs en tevens verleent hij allerlei hand- en spandiensten voor Sibusiso zoals boodschappen doen in de stad. 's Nachts is er altijd een chauffeur aanwezig bij Sibusiso voor het geval er een kind naar het ziekenhuis moet. Elke dag, van maandag tot en met vrijdag, zijn er



*Onderwijzer Nelson*



*Ergotherapeut Kadogo met kind en moeder*

twee auto's op outreach. Het streven is wel om altijd één auto met chauffeur beschikbaar te hebben voor het geval een kind naar het ziekenhuis moet. Dit is bijna dagelijks aan de orde.

In de timmerwerkplaats, waar stoeltjes en andere hulpmiddelen op maat worden gemaakt, werken drie timmermannen. Elders in dit jaarverslag kunt u meer over hen lezen.

Kadogo staat aan het hoofd van de therapie afdeling. Zij was de eerste student ergotherapie waarvan de opleiding door Sibusiso werd gesponsord. Er werken nog twee andere ergotherapeuten en twee fysiotherapeuten bij Sibusiso.

Kimaro is het hoofd van de logistiek en van het onderhoud van zowel de tuin als de gebouwen. De bewakers, schoonmakers en timmermannen vallen onder zijn verantwoordelijkheid. Hij wordt bijgestaan door Anastasia. Samen hebben ze alle magazijnen onder hun hoede. Ze zorgen voor de distributie van de benodigdheden voor de keuken, kantoor en de verzorging van de kinderen. Ook handelen ze alle administratie af die dat met zich meebrengt.

# Sibusiso statistieken

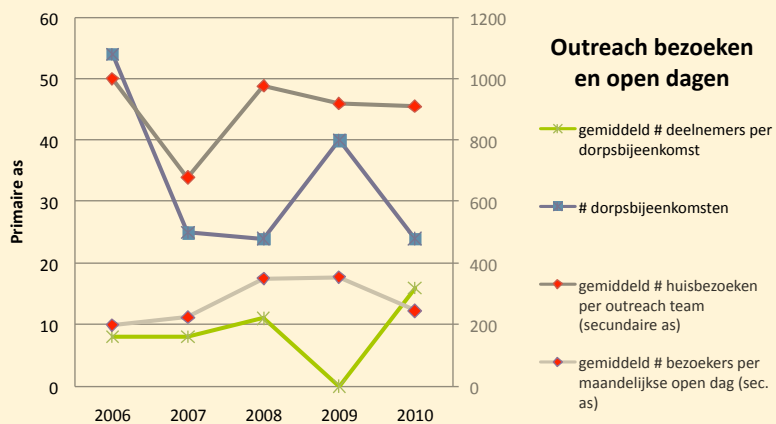
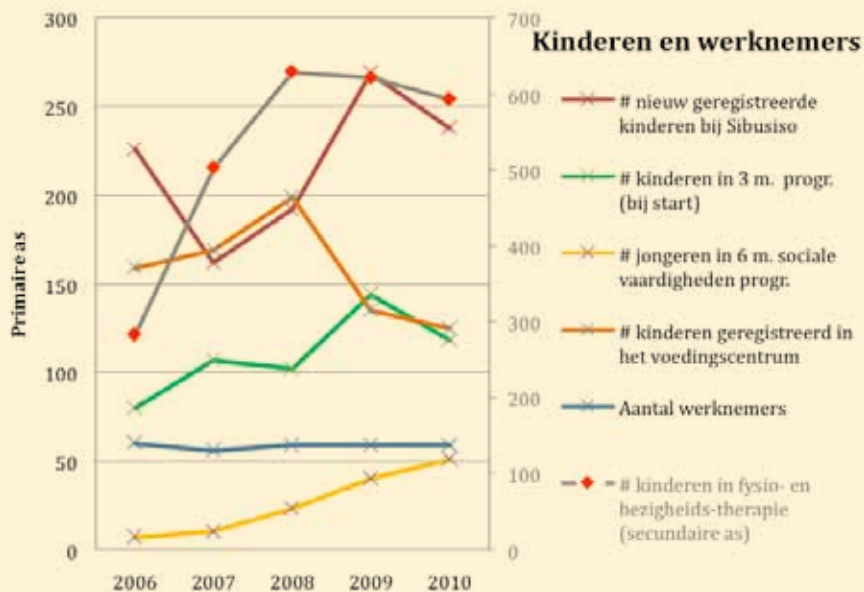
|  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|--|------|------|------|------|------|
| Cumulatief aantal geregistreerde kinderen sinds 2002 <sup>1</sup>            | 1117 | 1422 | 1579 | 1600 | 2175 |
| Cumulatief aantal kinderen overleden sinds 2002                              | 101  | 141  | 163  | 203  | 242  |
| Aantal kinderen overleden  | 41   | 40   | 22   | 40   | 39   |
| Aantal nieuw geregistreerde kinderen bij Sibusiso                            | 226  | 162  | 192  | 269  | 238  |
| Aantal kinderen dat het 3 maanden programma startte                          | 80   | 107  | 102  | 144  | 118  |
| Aantal kinderen dat na 3 maanden het programma succesvol afsloot             | -    | -    | -    | 104  | 99   |
| Aantal jongeren dat deelnam aan sociale vaardigheden programma van 6 maanden | -    | -    | -    | 40   | 51   |
| Aantal kinderen geregistreerd in het voedingscentrum                         | 159  | 169  | 199  | 135  | 125  |
| Aantal kinderen dat fysio- en ergotherapie kreeg                             | 283  | 503  | 629  | 622  | 583  |
| Aantal gegeven therapie sessies  | -    | -    | 2312 | 2982 | 3245 |
| Aantal hulpmiddelen geproduceerd in Sibusiso werkplaats                      | 73   | 92   | 66   | 91   | 123  |
| Aantal rolstoelen verstrekt  | 25   | 44   | 22   | 20   | 15   |
| Aantal huisbezoeken outreach teams <sup>2</sup>                              | 2000 | 1358 | 1951 | 1836 | 1820 |
| Aantal dorpsbijeenkomsten  | 54   | 25   | 24   | 40   | 24   |
| Aantal deelnemers dorpsbijeenkomsten   | 457  | 193  | 256  | -    | 380  |
| Gemiddeld aantal aanwezigen <sup>3</sup> per maandelijkse open dag           | 200  | 225  | 350  | 355  | 245  |
| Aantal werknemers  | 60   | 56   | 59   | 59   | 59   |

<sup>1)</sup> In 2010 is de database gecentraliseerd and gereorganiseerd.

<sup>2)</sup> Sinds 2004 zijn er twee 'outreach teams'.

<sup>3)</sup> In dit aantal zitten zowel bezoekers als tijdelijke bewoners en medewerkers.





# Jaarrekening Stichting Sibusiso 2010

## Balans

| x € 1                       | ultimo<br>2010      | ultimo<br>2009 |
|-----------------------------|---------------------|----------------|
| <b>Activa</b>               |                     |                |
| Nog te ontvangen bedragen   | 92.347,32           | 40.577,24      |
| Effecten                    | 870.022,25          | 834.430,41     |
| Liquide middelen            | 246.488,81          | 267.065,15     |
|                             | <b>1.208.858,38</b> | 1.142.072,80   |
| <b>Passiva</b>              |                     |                |
| <b>Eigen vermogen</b>       |                     |                |
| Vrij besteedbaar vermogen   | 275.396,87          | 211.402,80     |
| Vastgelegd vermogen         | 930.670,--          | 930.670,--     |
| Totaal                      | <b>1.206.066,87</b> | 1.142.072,80   |
| <b>Kortlopende schulden</b> |                     |                |
| Nog te betalen              | 2.791,51            |                |
|                             | <b>1.208.858,38</b> | 1.142.072,80   |

# Staat van baten en lasten

| x € 1                   | ultimo<br>2010    | ultimo<br>2009    |
|-------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Baten</b>            |                   |                   |
| Termijnen van lijfrente | 12.900,--         | 61.450,--         |
| Schenkingen             | 237.024,--        | 398.857,41        |
| Rente obligaties        | 39.759,68         | 21.935,21         |
| Rente bank              | 6.065,59          | 21.214,30         |
| Koerswinst obligaties   | 21.726,09         | 19.655,71         |
|                         | <b>317.475,36</b> | <b>523.112,63</b> |
| <b>Lasten</b>           |                   |                   |
| Kosten voor Tanzania    | 209.205,75        | 238.871,05        |
| Investerings Tanzania   | 41.789,91         | 173.163,93        |
| Kosten in Nederland     | 2.485,63          | 15.799,93         |
|                         | <b>253.481,29</b> | <b>427.834,91</b> |
| Saldo baten             | <b>63.994,07</b>  | <b>95.277,72</b>  |

# Toelichting op de jaarrekening

## Inleiding

Stichting Sibusiso, gevestigd in Nederland, heeft als doel Sibusiso Foundation in Tanzania te ondersteunen. De stichting werft en beheert daartoe gelden. De fondswerving is er op gericht de activiteiten in Tanzania duurzaam te kunnen ondersteunen; in verband hiermee is kapitaalvorming noodzakelijk.

Stichting Sibusiso is houder van het recht om de grond, waarop de activiteiten van de Foundation plaatshebben – het Sibusiso Centrum - tot 2098 te gebruiken en heeft de daarop gestichte gebouwen gefinancierd. Dit alles staat om niet ter beschikking van de Foundation. Formeel gezien is de band tussen onze stichting en de Foundation in Tanzania van niet-bindende financiële aard, maar vanzelfsprekend dienen de gelden die ten behoeve van het Sibusiso Centrum in Tanzania zijn verkregen daarvoor ook te worden aangewend, zulks in overeenstemming met de doelstelling van de stichting.

Sommige kosten voor de Foundation worden vanuit Nederland betaald en voorts verschaft stichting Sibusiso naar gelang de behoefte geld aan de Foundation (in 2010 een bedrag van US \$ 171.466,--), waardoor de totale ondersteuning, met inbegrip van investeringen, in het boekjaar € 251.000,-- bedroeg. Door de Foundation wordt een begroting ingediend, die regelmatig wordt bijgesteld.

Onze stichting ontvangt van de Foundation een financiële verantwoording, die ter plaatse door een registeraccountant wordt gecontroleerd. Van die verantwoording is in het jaarverslag een overzicht opgenomen; dit valt buiten de finan-

ciële verantwoording van onze stichting en dus ook buiten het onderzoek van de registeraccountant van onze stichting, De Graaf + Plaisier. Het eigen vermogen is voor het grootste deel 'vastgelegd'. Een richtlijn jaarrekening schrijft voor dat als een bestuur niet vrijelijk over een deel van het kapitaal mag beschikken, dit moet worden genoemd. Ten aanzien van het vermelde bedrag van € 930.670,-- heeft de schenker bepaald dat alleen de opbrengsten daarvan mogen worden aangewend.

## Balansposten

De *Nog te ontvangen bedragen* betreffen bankrente en lopende rente op obligaties, alsmede een aanzienlijke subsidie voor in 2010 gemaakte kosten. Al deze bedragen zijn inmiddels ontvangen.

Onder *Effecten* zijn obligaties verantwoord, gewaardeerd tegen marktwaarde.

Onder dit hoofd waren tot en met 2009 pro memorie ook niet-genoteerde effecten begrepen. Deze effecten maakten onderdeel uit van het vastgelegd vermogen. Het ging om ons belang van circa de helft in Kigongoni Lodge in Arusha. Dit belang werd gehouden door tussenkomst van een Nederlandse vennootschap. Deze vennootschap heeft wegens financiële problemen Kigongoni Lodge moeten verkopen. Na aflossing van de schulden van die vennootschap resteerde er nihil voor de aandeel- en certificaathouders, waaronder Stichting Sibusiso. De waarde van ons belang was al op nihil gesteld waardoor het verlies van dit belang niet in 2010

in de cijfers van de jaarrekening van Sibusiso tot uitdrukking komt.

De *liquide middelen* waren eind 2010 vrij opneembaar.

Aan het *Eigen vermogen* dat op 31 december 2009 € 1.142.072,80 bedroeg, is het positieve saldo van baten en lasten ad € 63.994,07 toegevoegd, tezamen € 1.206.066,87. Voor de onderverdeling zie het slot van de Inleiding.

De *Nog te betalen bedragen* zijn inmiddels betaald.

### **Posten uit de staat van baten en lasten**

Termijnen van lijfrente. In het boekjaar zijn vier toezeggingen gedaan om gedurende vijf jaar jaarlijks in totaal € 5.000,- te schenken. Vanaf 2006 zijn giften en testamentaire verkrijgingen onder bepaalde voorwaarden geheel vrijgesteld van schenk- resp. erfbelasting. Met ingang van 2008 is onze stichting aangemerkt als een algemeen nut beogende instelling, inhoudende aftrekbaarheid van giften en vrijstelling van schenk- en erfbelasting.

Aan eenmalige *Schenken* werd € 237.024,- ontvangen.

Onder de *Effecten* zijn waardepapieren in U.S. dollars begrepen met een boekwaarde van ca. € 350.000,-. In 2005 is overgegaan tot het beleggen van een deel van het kapitaal in dollarobligaties. De reden is dat de Tanzaniaanse shilling meefluctueert met de dollar en niet met de euro. Door het sindsdien sterker worden van de euro ten opzichte van de dollar, is - uit-

gedrukt in euro's - per saldo een koersverlies op de dollarbeleggingen geleden; in het boekjaar werd dit opnieuw gedeeltelijk gecompenseerd. De obligaties kostten in 2005 ca. € 300.000,-; de sindsdien ontvangen dollarrente is in dollarobligaties herbelegd, terwijl ook schenkingen in dollars aldus belegd worden.

De *Kosten voor Tanzania* betreffen de steun aan de exploitatie van het Centrum in Tanzania.

Voor het leeuwendeel van de Investeringen in Tanzania werden de baten als gevolg van fondswervingsacties reeds in 2009 verantwoord.

De *Kosten in Nederland* kunnen als volgt worden gespecificeerd:

| x € 1                   | 2010            | 2009      |
|-------------------------|-----------------|-----------|
| Jaarverslag/nieuwsbrief | <b>1.715,42</b> | 1.525,51  |
| Bewaarloon obligaties   | <b>688,38</b>   | 366,44    |
| Publiciteitskosten      | -               | 13.808,53 |
| Overige kosten          | <b>81,83</b>    | 99,45     |
|                         | <b>2.485,63</b> | 15.799,93 |

Voor het jaarverslag werd wederom een sponsorbijdrage ontvangen. Dit bedrag is in de eenmalige giften inbegrepen.

## Toelichting op de jaarrekening

| x € 1  | 2010          | 2009        |
|--|---------------|-------------|
| De banktegoeden namen in het jaar af met                   | 20.576,34     | 538.706     |
| Waardeverandering dollartegoed                             | 262,73        | -/- 16      |
|  | -----         | -----       |
| Te verklaren:  | 20.839,07     | 538.690     |
|  | -----         | -----       |
| Dit is als volgt te verklaren:                             |               |             |
| <b>Ontvangen</b>   |               |             |
| Termijnen van lijfrente                                    | 12.900,--     | 61.450      |
| Eenmalige schenkingen                                      | 237.024,--    | 398.858     |
| Rente  | 45.825,27     | 43.149      |
|  | -----         | -----       |
| Totaal ontvangen   | 295.749,27    | 503.457     |
| <b>Uitgaven</b>  |               |             |
| Ondersteuning Tanzania                                     | 209.205,75    | 238.871     |
| Investerings Tanzania                                      | 41.789,91     | 173.164     |
| Kosten in Nederland  | 2.485,63      | 15.800      |
|  | -----         | -----       |
| Totaal uitgegeven  | 253.481,29    | 427.835     |
| Per saldo meer ontvangen <sup>1)</sup>                     | 42.267,98     | 75.622      |
| Verandering in nog te ontvangen en nog te betalen bedragen | -/- 48.978,57 | -/- 96.406  |
| Aankoop respectievelijk opbrengst obligaties               | -/- 14.128,48 | -/- 517.906 |
|  | -----         | -----       |
| Te verklaren toename                                       | 20.839,07     | 538.690     |
|  | -----         | -----       |

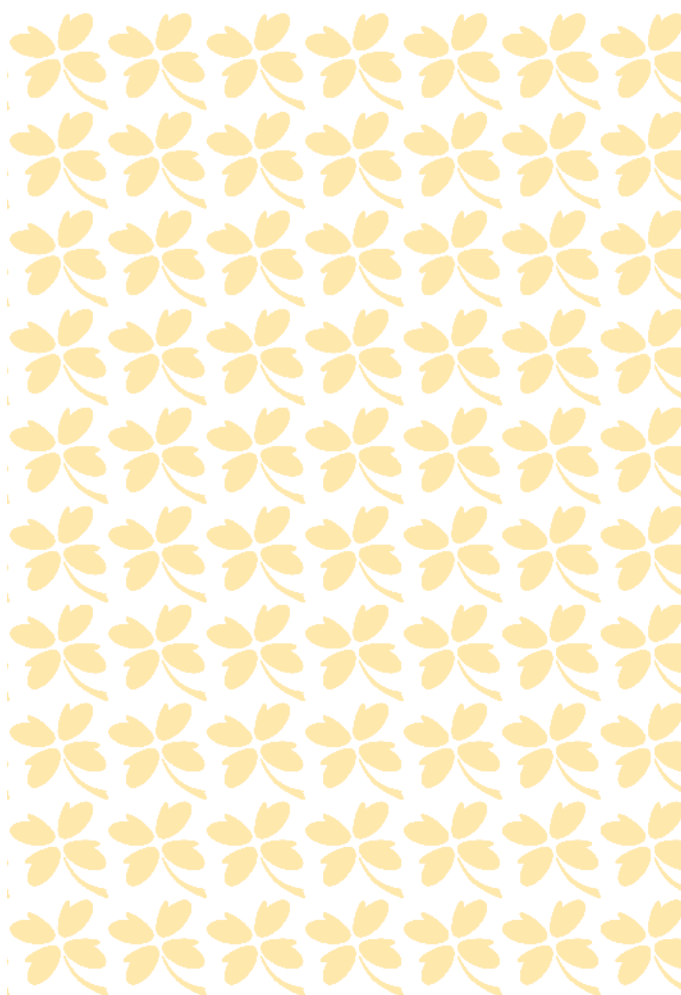
<sup>1)</sup> Aansluiting met het saldo baten en lasten ontstaat door de post waardeverandering obligaties in aanmerking te nemen; dit is wel een bate maar geen ontvangst.

Opgemaakt door de penningmeester op 23 maart 2011.  
Vastgesteld op 21 april 2011.

**Mevr. A.I.M. Hammer-Roos**, secretaris

**H.B. van Wijk**, penningmeester

**A.J.M. Selhorst**, lid



# Accountantsverklaring

Aan: het bestuur van de Stichting Sibusiso

## **Verklaring betreffende de jaarrekening**

Wij hebben de jaarrekening 2010 van Stichting Sibusiso te Terneuzen bestaande uit de balans per 31 december 2010 en de staat van baten en lasten over 2010 met de toelichting gecontroleerd.

## **Verantwoordelijkheid van het bestuur**

Het bestuur van de stichting is verantwoordelijk voor het opmaken van de jaarrekening die het vermogen en het resultaat getrouw dient weer te geven, alsmede voor het opstellen van het jaarverslag, beide in overeenstemming met de Richtlijn voor de jaarverslaggeving 650 "Fondswervende instellingen". Deze verantwoordelijkheid omvat onder meer: het ontwerpen, invoeren en in stand houden van een intern beheersingssysteem relevant voor het opmaken van en getrouw weergeven in de jaarrekening van vermogen en resultaat, zodanig dat deze geen afwijkingen van materieel belang als gevolg van fraude of fouten bevat, het kiezen en toepassen van aanvaardbare grondslagen voor financiële verslaggeving en het maken van schattingen die onder de gegeven omstandigheden redelijk zijn.

## **Verantwoordelijkheid van de accountant**

Onze verantwoordelijkheid is het geven van een oordeel over de jaarrekening op basis van onze controle. Wij hebben onze controle verricht in overeenstemming met Nederlands recht. Dienovereenkomstig zijn wij verplicht te voldoen aan de voor ons geldende gedragsnormen en zijn wij gehouden onze controle zodanig te plannen en uit te voeren dat een redelijke mate van zekerheid wordt verkregen dat de jaarrekening geen afwijkingen van materieel belang bevat.

Een controle omvat het uitvoeren van werkzaamheden ter verkrijging van controle-informatie over de bedragen en de toelichtingen in de jaarrekening. De keuze van de uit te voeren werkzaamheden is afhankelijk van de professionele oordeelsvorming van de accountant, waaronder begrepen zijn beoordeling van de risico's van afwijkingen van materieel belang als gevolg van fraude of fouten. In die beoordeling neemt de accountant in aanmerking het voor het opmaken van en getrouw weergeven in de jaarrekening van vermogen en resultaat relevante interne beheersingssysteem, teneinde een verantwoorde keuze te kunnen maken van de controlewerkzaamheden die onder de gegeven omstandigheden adequaat zijn maar die niet tot doel hebben een oordeel te geven over de effectiviteit.



teit van het interne beheersingssysteem van de stichting. Tevens omvat een controle onder meer een evaluatie van de aanvaardbaarheid van de toegepaste grondslagen voor financiële verslaggeving en van de redelijkheid van schattingen die het bestuur van de stichting heeft gemaakt, alsmede een evaluatie van het algehele beeld van de jaarrekening.

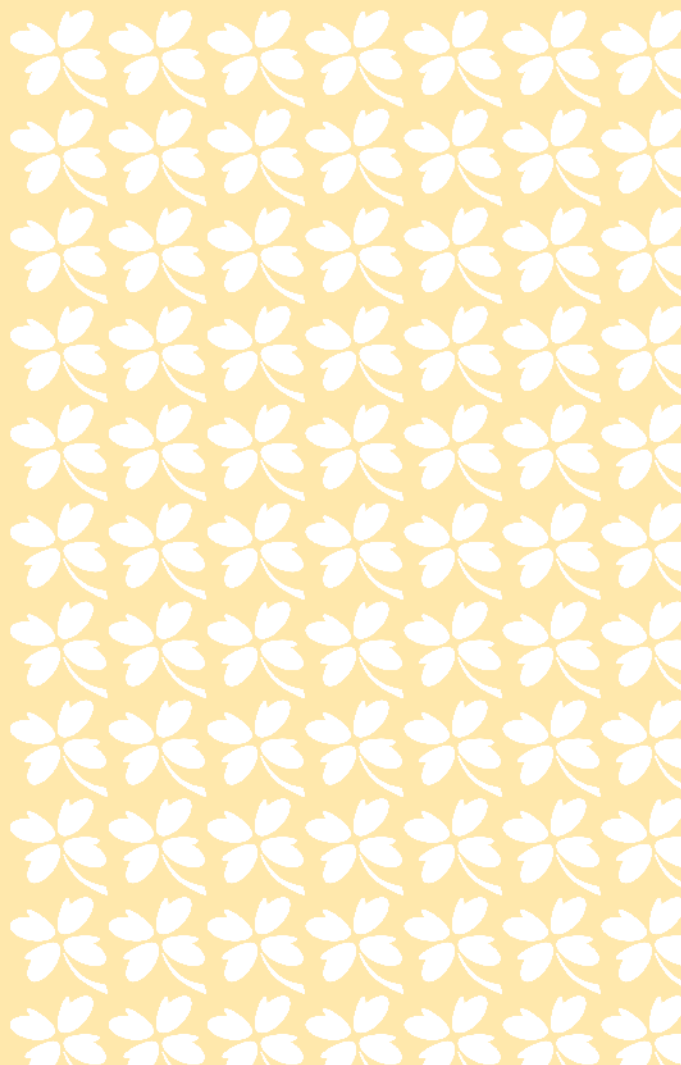
Wij zijn van mening dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel.

### **Oordeel**

Naar ons oordeel geeft de jaarrekening een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen van Stichting Sibusiso per 31 december 2010 en van het resultaat over 2010 in overeenstemming met de Richtlijn voor de jaarverslaggeving 650 “Fondswervende instellingen”.

Ridderkerk, 13 april 2011

**De Graaf + Plaisier**  
**accountants en belastingadviseurs**  
**J. Plaisier RA**

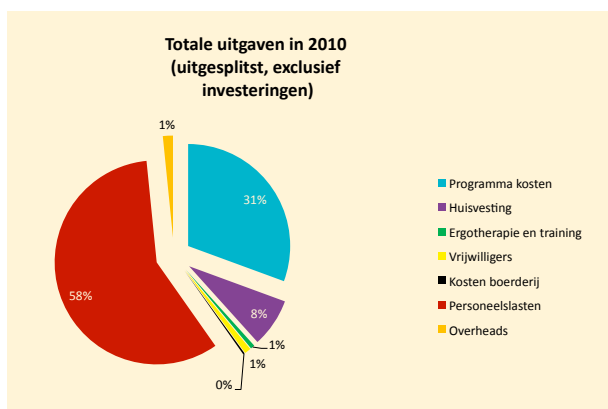
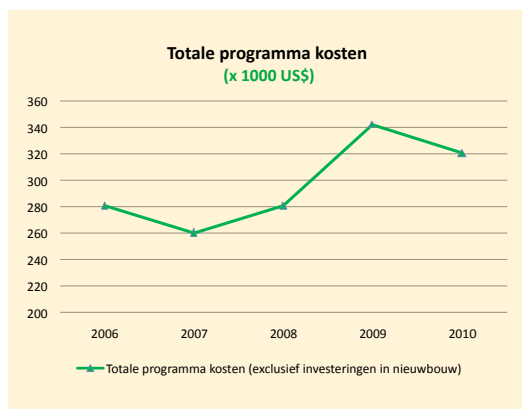


# Sibusiso Foundation Tanzania

## Financieel verslag 2010

| x Tshs 1.000   | Werkelijk<br>2010 | Werkelijk<br>2009 |
|--|-------------------|-------------------|
| <b>Inkomsten</b>   |                   |                   |
| Sibusiso NL: \$ 171,466 (2009: \$ 263,400) <sup>1)</sup> | <b>242.105</b>    | 341.875           |
| <b>Specifieke giften</b>                                 |                   |                   |
| Goodwill Foundation                                      | <b>166.880</b>    | 149.325           |
| <b>Niet-specifieke giften</b>                            |                   |                   |
| Sibusiso bijdragen van ouders                            | <b>1.025</b>      | 449               |
| Therapie bijdragen van ouders                            | <b>425</b>        | 361               |
| Donaties van bezoekers                                   | <b>1.234</b>      | 2.940             |
| Inkomsten boerderij (koffie)                             | <b>377</b>        | 642               |
|  | -----             | -----             |
| <b>Totaal inkomsten</b>                                  | <b>412.046</b>    | 495.593           |

<sup>1)</sup> De ontvangen US- dollars zijn in 2009 gewisseld tegen gemiddeld Tshs 1.297 en in 2010 tegen Tshs 1.412.



x Tshs 1.000

|   | <b>Werkelijk<br/>2010</b> | <b>Begroting<br/>2010</b> | <b>Werkelijk<br/>2009</b> |
|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Uitgaven</b>                         |                           |                           |                           |
| Programmakosten <sup>2)</sup>           | <b>137.799</b>            | 170.000                   | 147.689                   |
| Huisvesting                             | <b>34.799</b>             | 26.000                    | 24.837                    |
| Ergotherapie en training                | <b>2.956</b>              | 3.000                     | 2.366                     |
| Vrijwilligers                           | <b>4.535</b>              | 4.500                     | 3.413                     |
| Kosten boerderij                        | <b>1.170</b>              | 1.000                     | 1.422                     |
| Personeelslasten                        | <b>261.917</b>            | 266.000                   | 243.532                   |
| Overhead                                | <b>7.180</b>              | 11.000                    | 11.641                    |
| Gebouwen en meubels                     | <b>8.078</b>              |                           | 11.390                    |
| Koersverschillen                        | <b>-/-6.885</b>           |                           | -/-2.223                  |
|   | <b>451.549</b>            |                           | 444.076                   |
| Buitengewone uitgaven                   | <b>-552</b>               |                           | 10.718                    |
| <b>Totaal uitgaven</b>                  | <b>450.997</b>            | 481.500                   | 454.794                   |
| <b>Netto tekort/-overschot boekjaar</b> | <b>-/-38.951</b>          |                           | 41.800                    |
| <b>Saldo begin boekjaar</b>             | <b>70.955</b>             |                           | 29.155                    |
| <b>Saldo einde boekjaar</b>             | <b>32.004</b>             |                           | 70.955                    |
| Het saldo is als volgt samengesteld:    |                           |                           |                           |
| Liquide middelen en bank                | <b>42.236</b>             |                           | 74.604                    |
| Vorderingen                             | <b>780</b>                |                           |                           |
| Inventaris                              |                           |                           | 6.683                     |
| Te betalen voorzieningen                | <b>-/-11.012</b>          |                           | -/-10.332                 |
|   | <b>32.004</b>             |                           | 70.955                    |

<sup>2)</sup> Er zijn kosten, die in voorgaande jaren geboekt werden onder programmakosten, geboekt onder huisvesting. De medische kosten voor personeel waren aanmerkelijk lager voor Sibusiso omdat er een beroep kan worden gedaan op de sociale verzekering NSSF (National Social Security Fund)



# Toelichting bij het financieel verslag 2010

## **Verklaring uitgaven 2010 ten opzichte van de begroting**

In plaats van 481 miljoen Tanzaniaanse shilling (Tshs.) die voor 2010 was begroot, is er ruim 450 miljoen uitgegeven.

De kosten waren in 2009 aanmerkelijk gestegen en veiligheidshalve is er bij het maken van de begroting 2010 weer uitgegaan van een stijging van kosten. Met name de personeelslasten zijn minder toegenomen dan aanvankelijk werd voorzien.

Het is verheugend dat de Amerikaanse Goodwill Foundation een langdurig partnerschap met Sibusiso is aangegaan. We kunnen al sinds 2007 op hun financiële ondersteuning rekenen en ook voor 2011 is er weer een bedrag voor operationele kosten toegezegd.

De begroting voor 2011 is, zonder investeringen, 490 miljoen Tshs. Er is rekening gehouden met 10% inflatie en hogere uitgaven voor trainingen en cursussen voor het personeel.

## **Accountantsverklaring**

### **Verslag van de accountants van de Sibusiso Foundation Tanzania aan de donateurs**

Wij hebben het financieel verslag van de Sibusiso Foundation Tanzania per 31 december 2010 beoordeeld.

Op grond van onze beoordeling zijn wij van mening dat het financieel verslag een getrouw beeld geeft van de stand van zaken van de Foundation per 31 december 2010 en in overeenstemming is met de administratie.

**Tim Williamson & Co.  
Certified Public Accountants  
Arusha, Tanzania**

# Bestuursgegevens

## Nederland

### *Bestuursleden van de Stichting Sibusiso*

De heer Arie Aalbers, voorzitter

De heer Henk van Wijk, penningmeester

Mevrouw Atty Hammer-Roos, secretaris

Mevrouw Gunilla Kuperus, lid

De heer Ton Selhorst, lid

## Adres in Nederland

Atty Hammer-Roos

Kievitsweg 119a

2983 AD Ridderkerk

Nederland

Tel.: +31 180 413162

Mobiel: +31 6 51062547

E-mail: [atty@sibusiso.com](mailto:atty@sibusiso.com)

Bankrekening: 38.58.12.167

t.n.v. Stichting Sibusiso, Ridderkerk

Nederland

Stichting Sibusiso is ingeschreven bij de Kamer van Koophandel Zeeland no. 22046082 en statutair gevestigd in Terneuzen. Stichting Sibusiso is een Algemeen Nut Beogende Instelling (ANBI). Deze aanwijzing houdt in dat giften aan Sibusiso aftrekbaar zijn voor de inkomstenbelasting en dat Sibusiso over giften geen schenkingsrecht of successierecht hoeft te betalen.

## Tanzania

### *Bestuursleden van de Sibusiso Foundation*

Mevrouw Faye Cran, voorzitter

De heer Beatus Kasegenya, penningmeester

Mevrouw Atty Hammer-Roos, secretaris

Mevrouw Anna Mollel, lid

Mevrouw Patricia McCauley, lid

## Adres in Tanzania

P.O. Box 14408

Arusha, Tanzania

Tel.: +255 27 2553320

Bank account

Stanbic Bank, Arusha Branch

C/o Sibusiso Foundation

Dollar rekening no. 0207788701

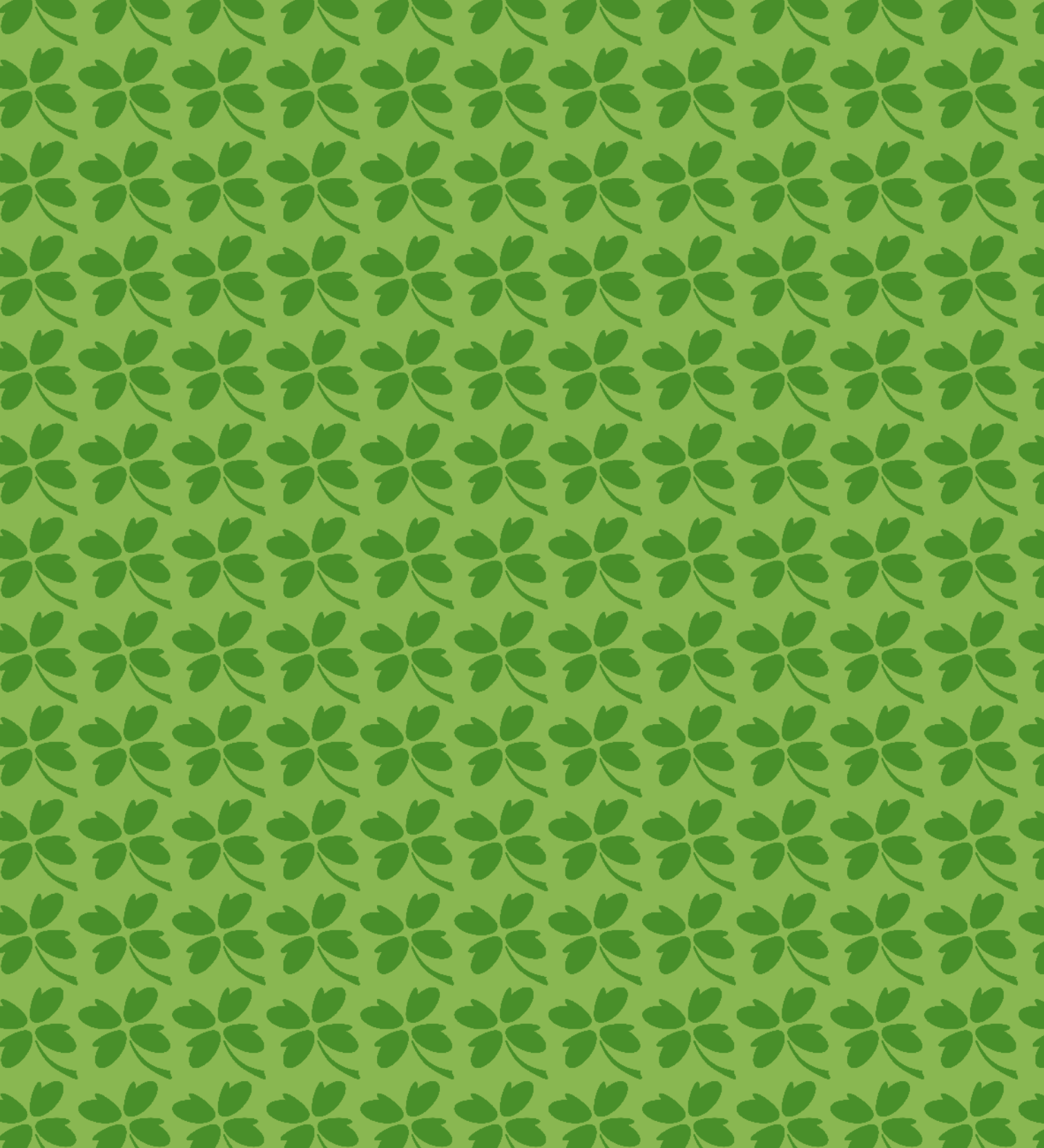
In Tanzania is de Sibusiso Foundation geregistreerd als een Niet Gouvernementele Organisatie (NGO) voor de uitvoerende taken.

Voor meer en actuele informatie kunt u onze website bezoeken.

Website: [www.sibusiso.nl](http://www.sibusiso.nl)

e-mail: [info@sibusiso.com](mailto:info@sibusiso.com)

[atty@sibusiso.com](mailto:atty@sibusiso.com)



## **Colofon**

Realisatie van dit jaarverslag werd mede mogelijk gemaakt dankzij de sponsoring van:

### **De Koning repro te Ridderkerk**

([www.dekoningrepro.nl](http://www.dekoningrepro.nl))

### **De Graaf + Plaisier**

accountants en belastingadviseurs

([www.graafplais.nl](http://www.graafplais.nl))

### **Valerie Wolfe**

vertaling

([v.wolfe@orange.fr](mailto:v.wolfe@orange.fr))

Met dank aan de fotografen.

Met dank aan de vrijwilligers.